



联合国 大会



PROVISIONAL

A/47/PV.1

21 September 1992

CHINESE

大会 第四十七届会议

第一次会议临时逐字记录

1992年9月15日星期二，下午3点

在纽约总部举行

临时主席：希哈比先生(沙特阿拉伯)

嗣后：加内夫先生(主席)(保加利亚)

- 沙特阿拉伯代表团团长宣布会议开幕
- 默祷或默念一分钟
- 联合国经费分摊比额表
- 任命全权证书委员会成员
- 选举大会主席
- 大会第四十七届会议主席斯托扬·加内夫先生的发言

本记录包括中文发言的原文和其他语言发言的译文。定本将刊印在大会正式记录。

更正应只对发言的原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，于一个星期内送交会议事务部正式记录编辑科科长(联合国广场2号DC 2-750室)。

92-61145

下午3点25分开会

临时议程项目1

第四十七届会议由临时主席、沙特阿拉伯代表团团长宣布开幕。

临时主席(以阿拉伯语发言): 我宣布大会第四十七届会议开幕。

临时议程项目2

一分钟默祷或默思

临时主席(以阿拉伯语发言): 在请各国代表根据议事规则第62条默祷或默思一分钟之前,我建议在我们这样做时我们在九月的第三个星期二也纪念国际和平日--正如大会1981年11月30日在其第36/67号决议中所宣布的--以致力于在各国和各国人民中纪念和加强和平的理想。

今天,我们责任在身,担负一系列独特和重大的任务。世界上没有其他组织比联合国更直接和广泛地致力于谋求和平。许多对于和平的挑战已经很明显;今后几个月还会出现其他的挑战。让我们携起手来共同致力于战胜这些挑战,并寻求有助于建设和平世界的共同解决办法。

我现在邀请各国代表起立,默祷或默念一分钟。

大会成员默祷或默思一分钟。

临时议程项目113

联合国费用分摊比额表(A/47/442)

临时主席(以阿拉伯语发言): 在开始议程下一个项目之前,根据惯例,我谨提醒大会注意文件A/47/442,该文件今天下午已在大会厅内散发。它载有秘书长写给我的一封信,他在信中通知大会有12个会员国拖欠按照《宪章》第十九条应向联合国

缴纳的会费。

我谨提醒各国代表团,《宪章》第十九条规定,

“凡拖欠本组织财政款项之会员国,其拖欠数目如等于或超过前两年所应缴纳之数目时,即丧失其在大会投票权。”

我是否可以认为,大会适当地注意到了这一情况?

就这样决定。

临时议程项目3

大会第四十七届会议各国代表的全权证书(第28条)

(a) 任命全权证书委员会成员

主席(以阿拉伯语发言): 议事规则第28条规定,在每届会议开始时,大会将根据主席的建议任命由九名成员组成的全权证书委员会。

我建议,在此阶段,我们应任命八名成员: 阿根廷、巴巴多斯、布隆迪、中国、肯尼亚、新西兰、俄罗斯联邦和美利坚合众国。

我是否可以认为,我所提到的国家已就此被任命为全权证书委员会的成员?

就这样决定。

临时主席(以阿拉伯语发言): 第9名成员将在稍后的日期任命。

临时议程项目4

选举主席

临时主席(以阿拉伯语发言): 我现在请大会成员选举大会第四十七届会议主席。

我要提醒各位,根据大会第33/138号决议附件第1段,大会第四十七届会议主席应从一个东欧国家选出。

在这方面,东欧国家集团主席已通知我,该集团已核可保加利亚的斯托扬·加内夫先生阁下的大会主席候选人资格。

因此,考虑到议事规则附件6第16段的规定,我宣布保加利亚的斯托扬·加内夫先生阁下以鼓掌方式当选大会第四十七届会议主席。

我向斯托扬·加内夫先生阁下表示诚挚的祝贺,并请他担任主席。

我请礼宾司长陪同主席到主席台。

加内夫先生主持会议。

大会第四十七届会议主席斯托扬·加内夫先生发言

主席(以英语发言):我要向选举我担任大会第四十七届会议主席的各国代表团表示感谢。我愿特别感谢东欧国家集团成员核可并提出我的提名。这对我和保加利亚来说是一个莫大的荣誉,我国已经坚决摒弃共产主义,并正在痛苦但不可逆转地接受民主和市场经济的基本价值观和各项原则。

作为保加利亚共和国第一任非共产主义政府的外交部长,我要强调这一个事实的重大意义,即我国是动荡的巴尔干半岛中的一个稳定的岛屿,我国已文明地解决了种族问题,但种族问题在邻国却造成了危险的冲突,带来了严重的国际后果。

我要代表各国代表团衷心感谢沙特阿拉伯的希哈比大使,他在娴熟主持大会第四十六届会议方面的纪录十分卓著。

我还要就联合国秘书长布特罗斯-加利先生在处理冷战后世界新的挑战同时加强联合国作用方面所作出的积极努力以及秘书处在这方面所作出的努力向他表示感谢。

去年,联合国会员国有了大量增加,这个事实将进一步促进加强联合国的普遍性。

联合国四十七年的存在都已证明它在维护和平与安全、发展国家间友好关系和在会员国之间培养有利的合作条件方面有至关重要的作用。近年来,我们在世界各

地都目睹独特的历史变革,这显然表明了促进民主、自由、法制和尊重人权的普遍趋势。克服东西方对抗和意识形态竞争已经为区域和全球一级的共同行动创造了更好的条件。

在出现这些积极变革的同时,国际社会还面临着可能危及世界和平与安全的严重挑战和棘手的问题。全世界数以百万计的人民仍在遭受战争的蹂躏。朝着和平解决长期区域争端方向所取得的进展尚未使人类解除对武装冲突的恐惧。经济衰退、社会关系紧张、民族主义、种族和宗教不容异己、种族间的战争行动、严重违反人权和基本自由的行径,这些仍然是对国家和国际稳定的威胁。

在前南斯拉夫,由民族和种族对抗所造成的持续流血每天都造成无辜男人、妇女和儿童的大量伤亡,使地方基础设施受到严重破坏。我们对严重和大规模违反人权感到震惊。联合国必须在和平解决该冲突的进程中起关键作用;人们自然期望大会本届会议制订并具体确定联合国进一步参与解决这一重大问题最恰当的方式。联合国维持和平行动和其他区域努力之间的协调也是确保取得积极成果的一个重要因素。

已经变化的全球政治环境给联合国提出了新的要求,要求它尽量有效地使用其《宪章》的潜力。

处理区域冲突仍将在联合国议程上处于优先地位。大会和安全理事会的工作和决定以及秘书长的积极努力都将为在预防性外交、创造和平、维持和平和冲突后建立和平等领域的有效行动奠定基础。

题为“和平议程”的秘书长报告(A/47/277)是对联合国工作的宝贵贡献,它为综合性战略提供了重要的理论基础。我期望各会员国在一般性辩论期间论及该报告提出的概念和建议,以便采取恰当的后续措施,帮助建立新的联合国工作效率标准。

我作为大会主席,准备为有关促进联合国改革的新设想和具体建议的对话提供便利。可以现实地认为,联合国本阶段的振兴工作应当在1995年以前完成。

世界经济正面临着严重的困难。因此,联合国作为就经济和社会问题进行讨论

和采取行动的论坛应当承担更大的责任。必须使较不发达国家的人口避免饥饿和文盲,应当确保基本保健。

经济和社会合作、协助发展中国家和处于过渡时期的国家充分加入世界经济仍然是联合国的首要任务之一。首先应当考虑世界经济的稳定和全球贸易及金融体系的自由化。建议的社会发展问题首脑会议和1995年世界妇女大会应当提高人们对有关问题的认识并加强在地方、国家、区域和国际各级水平上处理这些问题的协商一致意见。

所有会员国越来越认识到需要在环境保护问题上进行合作。在里约热内卢举行的联合国环境与发展会议取得了令人鼓舞的成果。现在应当执行会上作出的决定。鉴于这些决定至关重要,大会完全可以直接考虑采取适当的后续措施。

战略关系中的历史性变化已经使和平与安全的既定概念和理论发生了相当大的变化。今年1992年是完成有关禁止化学武器公约草案谈判的一年。可以现实地期望,大会本届会议将批准裁军谈判会议拟订的公约草案,并将为公约草案的签署提供一个论坛,以便使公约草案早日生效。

由于主要核武器国家在大幅度裁减其战略性和非战略性核武库方面取得空前的进展,确保大规模毁灭性武器的不扩散和执行已经商定的对敏感货物与技术的出口控制的联合努力对国际稳定来说仍然极端重要。普遍参加已经设立的常规武器登记册有助于联合国通过国家生产和有关政策监测国际军火转让以及军事库存和采购。

联合国应当越来越多地考虑到安全的非军事因素,这些因素同样能够引起紧张和战争。人口增长、沉重的债务负担、持续的贸易壁垒和贩毒等问题需要得到人们不断的注意,应在联合国的努力中占高度优先地位。

在新的合作时代,人权问题具有更大的全球影响。明年第一届人权会议将是会员国回顾人权方面的进展并为联合国确定一项新战略内容的机会。会议应有助于促进这一领域中的高标准并加强执行手段。

我真诚地希望,联合国的新的合作精神将有助于达成考虑到所有有关方面基本

利益的妥协。为确保和平、安全与繁荣而采取的合作、协商一致和有效的行动应当成为我们在大会本届会议上进行联合工作时所采取方法的基本因素。

我谨向各位成员保证,我将真诚和坚定地同所有代表团一道为实现联合国的目标而努力工作。

我感谢各位成员的注意并准备迎接今后的日子。

下午3时45分散会